



# Nuevos imaginarios poéticos para la educación literaria: el álbum ilustrado de América Latina

Recibido: 01/12/2023  
Evaluado: 21/06/2024  
Publicado: 01/07/2025

Mónica Ruiz-Bañuls\* 

Francisco Antonio Martínez-Carratalá† 

## Resumen

En esta investigación se ofrece una propuesta para ampliar el canon lector en las aulas españolas, con el fin de superar una visión hegemónica de la educación literaria que no incluye obras ni autores latinoamericanos. Uno de los soportes más empleado para la educación desde las primeras etapas es el álbum ilustrado, cuyo discurso comunicativo establece una relación conjunta entre texto e imagen en la construcción de significados. El objetivo del estudio es reflexionar sobre la necesidad de descolonizar la literatura infantil y juvenil que forma parte del currículum escolar actual. Para ello, se ha seleccionado un corpus de 26 álbumes analizados a partir de tres categorías centradas en aspectos diferenciados: alfabetización visual, texto poético y diseño material. Asimismo, se ha optado por la selección de obras de autoría femenina para visibilizar los nombres de estas grandes autoras y artistas. En la sección de resultados se describen las especificidades discursivas de estas obras y su importancia estética para el desarrollo de itinerarios estéticos y artísticos desde la primera infancia. El artículo concluye subrayando la importancia de ofrecer propuestas de lectura específicas mediante el análisis de un corpus de obras literarias que reúnen diversos imaginarios poéticos. Estos textos reflejan la vitalidad y calidad literaria del álbum ilustrado en América Latina, así como su potencial pedagógico para ser implementado en el aula.

## Palabras clave

alfabetización visual; corpus de lecturas; literatura de América Latina; libro-álbum; formación docente

\* Universidad de Alicante. España. [monica.ruiz@ua.es](mailto:monica.ruiz@ua.es)

† Universidad de Alicante. España. [famc@ua.es](mailto:famc@ua.es)

# New Poetic Imaginaries for Literary Education: The Illustrated Album of Latin America

## Abstract

This research presents a proposal to expand the reading canon in Spanish classrooms, aiming to move beyond a hegemonic view of literary education that excludes Latin American works and authors. One of the most widely employed formats for education from the early stages is the illustrated album, in which text and image work together in constructing meaning. The aim of this study is to reflect on the need of decolonise children's and youth adult literature, currently part of the school curriculum, through the selection of a corpus of 26 albums through the selection of three categories focusing on different aspects: visual literacy, poetic text, and material design. Additionally, works by female authors have been selected to highlight the names of these prominent authors and artists. The results section describes the discursive specificities of these works and their aesthetic significance in fostering aesthetic and artistic pathways from early childhood. The study concludes by emphasizing the importance of offering specific reading proposals, examining a corpus of literary works that encompass diverse poetic imaginaries, showcasing the vitality and literary quality of the illustrated album in Latin America and its pedagogical potential for classroom use.

## Keywords

visual literacy; reading corpus; Latin American literature; picture book; teacher training

# Novos imaginários poéticos para a educação literária: o livro ilustrado da América Latina

## Resumo

Esta pesquisa apresenta uma proposta para ampliar o cânone de leitura nas salas de aula espanholas, com o objetivo de superar uma visão hegemônica da educação literária que não inclui obras nem autores latino-americanos. Um dos formatos mais utilizados para a educação desde os primeiros anos é o álbum ilustrado, onde o texto e a imagem estabelecem uma relação conjunta na construção de significados. O objetivo deste estudo é refletir sobre a necessidade de descolonizar a literatura infantil e juvenil presente no currículo escolar atual, a partir da seleção de um corpus de 26 álbuns analisados com base em três categorias focadas em diferentes aspectos: alfabetização visual, texto poético e design material. Além disso, optou-se pela seleção de obras de autoria feminina para dar visibilidade aos nomes dessas grandes autoras e artistas. Na seção de resultados, descrevem-se as especificidades discursivas dessas obras e sua importância estética para o desenvolvimento de trajetórias estéticas e artísticas desde a primeira infância. Conclui-se ressaltando a importância de oferecer propostas de leitura específicas, analisando um corpus de obras literárias que reúnem diversos imaginários poéticos que evidenciam a vitalidade e qualidade literária do livro ilustrado na América Latina e seu potencial pedagógico para implementação em sala de aula.

## Palavras-chave

alfabetização visual; corpus de leituras; literatura da América Latina; livro ilustrado; formação de professores

## Para citar este artículo:

Ruiz-Bañuls, M. y Martínez-Carratalá, F. A. (2025). Nuevos imaginarios poéticos para la educación literaria: el álbum ilustrado de América Latina, *Revista Colombiana de Educación*, (96), e20349, <https://doi.org/10.17227/rce.num96-20349>

## Introducción

La evolución del currículum escolar en la clase de literatura en España deja cada vez menos espacio a las voces de escritores y escritoras de América Latina. Aunque resultan esenciales para comprender la evolución de nuestra cultura, su presencia en la formación inicial de los docentes españoles se limita a algunas figuras consagradas y a lecturas fragmentarias, lo cual impide destacar su importancia central. En esta investigación se propone una ampliación del canon escolar en las aulas para superar una visión estrecha y hegemónica de la educación literaria que excluye obras y autoras de la otra orilla. Este estudio se enmarca en el Proyecto de Innovación titulado “América Latina a través del cómic y del álbum ilustrado: nuevas experiencias educativas y lectoras para ampliar el canon formativo y escolar en las aulas (UA/21/5474)” de la Universidad de Alicante (España). Nuestro objetivo principal es facilitar un acercamiento y una mirada crítica hacia obras literarias que aborden imaginarios de América Latina en las aulas de las facultades de educación de universidades españolas. Consideramos necesario que el futuro docente entienda y mire desde otra perspectiva una creación cultural (la que se escribe y dibuja al otro lado del Atlántico) que amplíe su corpus de lecturas con textos literarios que promuevan un diálogo intercultural y el descubrimiento del otro, encuentro que será esencial en su labor futura con niños y jóvenes en las aulas.

En el contexto educativo actual, “la didáctica de la literatura puede desempeñar un papel esencial en la construcción del diálogo intercultural desde un corpus de lecturas necesariamente diverso” (Ibarra, 2008, p. 337). Como señalan Encabo *et al.* (2019), “la hibridación y la sociedad posmoderna nos obliga a hablar de la imperante necesidad de una pluralidad de voces y de una diversidad de imaginarios en la formación literaria de nuestro alumnado” (p. 207). Redescubrir a través de los textos nuevos territorios posibles de lectura no es solo una estrategia didáctica “capaz de disolver las contradicciones que nos plantean los métodos historicistas o las literaturas nacionales, de estrechas miras, sino un imperativo ético en esta sociedad que vislumbramos en el horizonte y que nos ha tocado vivir” (García y Martos, 2021, p. 200). Por tanto, consideramos que existe una necesidad real y urgente en las facultades de educación de nuestro país, donde es imprescindible que los futuros docentes eduquen la mirada de sus estudiantes en lugar de simplemente transmitir una historia literaria o adiestrarlos en métodos concretos de análisis y comentario de texto, con el fin de abrir la mirada hacia una literatura que “pueda mostrar la totalidad del pensamiento e idiosincrasia del hombre americano a través del sello de la lengua” (Noguerol, 1990, p. 513). Por ello, se hace necesario ampliar el canon y, en consecuencia, discutirlo y reconstruir una nueva nómina de escritoras y escritores “que les descubra a los estudiantes el carácter y las problemáticas de un continente

que se presenta como desconocido y, algunas veces, lleno de prejuicios sobre la literatura y la cultura latinoamericana” (Fernández-Cobo, 2021, p. 19).

Esta dimensión implica una revisión de los recursos destinados a la docencia y a la investigación, que estén en consonancia con la idea de formar lectores competentes (López *et al.*, 2017; Álvarez y Pascual-Díez, 2013; García-Rodríguez y Gómez-Díaz, 2017). Sin duda, queda un largo camino por recorrer en el que los docentes serán los responsables de diseñar guías de lectura, materiales bibliográficos, corpus de obras, unidades de contenido, metodologías de trabajo y sistemas de evaluación ajustados a las competencias que el alumnado debe adquirir. En otras palabras, un nuevo modelo de educación literaria que sustituya el modelo tradicional de transferencia de conocimientos —sobre un acervo de autores y obras considerados como patrimonio nacional— por una enseñanza y aprendizaje enfocados en habilidades y destrezas para la lectura competente de textos literarios —incluyendo aquellos que nos llegan desde la otra orilla—.

Actualmente, el panorama editorial y de promoción de la literatura infantil y juvenil en América Latina goza de un excelente ecosistema de producción y consolidación académica, editorial e institucional, como ha señalado García-Padrino (2015, 2022). En este ecosistema destacan eventos como los Congresos Iberoamericanos de Lengua y Literatura Infantil y Juvenil, las acciones del Banco del Libro, las iniciativas de las delegaciones de la IBBY (Organización Internacional para el Libro Juvenil) y la creación de premios importantes por parte de editoriales como SM o el Fondo de Cultura Económica. Sus obras gozan de prestigio internacional, como se evidencia en su inclusión en el catálogo White Ravens o en los premios a las mejores editoriales de América Latina en la Feria de Bolonia, donde se pone de relieve el trabajo de editoriales mexicanas como Ediciones Tecolote, El Naranja y Alboroto; chilenas como Amanuta; o la argentina Limonero. En el ámbito colombiano, es importante resaltar la labor de la editorial Tragaluz, que con sus Premios Tragaluz de ilustración ha contribuido a la difusión de obras de alta calidad artística, como las de Samuel Castaño Mesa o Elizabeth Builes Carmona. Este acervo de obras en formato de álbum se suma a un panorama de artistas (escritores e ilustradores) que subraya la necesidad de ampliar el corpus de lecturas y establecer un diálogo en el aula (Bajour, 2012) mediante la renovación poética (Córdova, 2019; Santiago-Ruiz, 2022), y a través de experiencias pedagógicas, como las propuestas en monografías recientes de Fernández-Cobo (2021), Llorens-García *et al.* (2022) y Ruiz-Bañuls *et al.* (2023).

El corpus de obras que conforma nuestra investigación busca dar voz y visibilidad a autoras que han sido doblemente silenciadas en las aulas españolas: por tratarse de voces femeninas y proceder de América Latina. Estos textos encierran un potencial pedagógico, pues en todos ellos se desarrolla un discurso simbólico de aprendizaje y crecimiento. Nuestro estudio se centra en el análisis de álbumes ilustrados, un

género que combina texto, imagen y materialidad para construir un motivador discurso narrativo. En la actualidad, este género se ha convertido en un soporte que ha trascendido la primera infancia al captar el interés de un público de todas las edades y ampliar sus temáticas, lo cual permite plantear propuestas lectoras para todas las etapas educativas (Beckett, 2012; Kümmerling-Meibauer, 2015; Ommundsen *et al.*, 2022).

### La importancia del álbum en la educación literaria

Desde el contexto pedagógico actual, hemos tomado mayor conciencia de que los textos de cultura de masas generan paradigmas de pensamiento y modelos sociales con una potencia comparable a la de los discursos pedagógicos que ofrecemos en la enseñanza formal. En este sentido, la constante evolución de estos soportes a nivel internacional busca enaltecer a los lectores, desde las primeras edades hasta la creación de narrativas visuales dirigidas a un público adulto (Kümmerling-Meibauer, 2015). Esta diversidad y creciente producción en formato de álbum también requiere la presencia de mediadores que seleccionen títulos de alta calidad estético-literaria (Colomer y Munita, 2013; Granado, 2014; Martín-Macho y Neira-Piñeiro, 2018; Munita, 2022). Por todo ello, resulta esencial formar docentes que, en su educación literaria, integren títulos y autores de América Latina; maestros y maestras que, en su labor docente, puedan ampliar el canon escolar de lecturas con obras de la otra orilla. Esta tarea, sin embargo, se enfrenta a condicionantes en la formación de los docentes, pues investigaciones muestran que estos contemplan la literatura infantil desde una perspectiva instrumental en el aula (Neira-Piñeiro y Martín-Macho, 2020; Encabo-Fernández *et al.*, 2023) o que su autopercepción lectora es superior a su actividad lectora real (Díaz-Díaz *et al.*, 2022). Estas circunstancias requieren acciones orientadas a dinamizar la lectura en el aula y desarrollar estrategias específicas para la promoción lectora (Escalante-Varona *et al.*, 2023).

El álbum, entendido como objeto estético-literario (Sipe, 2001), presenta sinergias entre sus elementos que lo convierten en una forma narrativa con una gran capacidad para comunicar. Así, requiere de un lector activo que participe, identifique y construya significados: estamos ante un objeto literario en el que “todo cuenta” (Colomer *et al.*, 2018, p. 42). Sin embargo, en muchas ocasiones, el análisis del texto relega la importancia del componente visual. Por este motivo, es relevante subrayar cómo el estudio multimodal de Kress y Leeuwen (2006) ha comenzado a aplicarse al álbum, concebido ahora como un texto global, icónico y multimodal (Painter *et al.*, 2013; Serafini, 2014; Cañamares-Torrijos y Moya-Guijarro, 2019). Dentro de los diversos enfoques de análisis del álbum, Serafini y Reid (2022) identifican distintas aproximaciones y ámbitos de estudio: literario, artístico y semiótico. El discurso en el álbum se estructura mediante la conjunción de cuatro elementos, tal y como

destacan Zaparaín y González (2010): el texto (explícito o implícito en los álbumes sin palabras), la imagen, la secuencia y la materialidad del libro como objeto. La interdependencia entre estos elementos permite identificar el discurso del álbum como multimodal, al componerse su narrativa de la unión de distintos modos: el lingüístico (texto) y el visual (secuencia, imagen y formato).

Uno de los aspectos clave del discurso multimodal del álbum reside en la relevancia de la interacción del lector en la construcción de significados (Arizpe y Styles, 2016). En este proceso de comprensión de textos multimodales, es fundamental la mediación para acompañar el proceso de indeterminación en el que los modos visuales y lingüísticos se relacionan de maneras diversas, y es el lector quien debe completarlos (Nikolajeva y Scott, 2001). Por esta razón, la lectura de un álbum y su mediación literaria deben atender a dos discursos: el sentido construido por el autor y el del lector, quien reconstruye y resignifica el texto. Asimismo, diferentes marcos teóricos indican la necesidad de pasar de una lectura referencial hacia una inferencial (Serafini, 2010; Arizpe *et al.*, 2014) y, finalmente, reflexiva (Contreras-Barceló, 2023). En consecuencia, consideramos que el estudio del álbum debe ir más allá de su interpretación analítica o perceptual, incorporando el análisis composicional de la imagen en la construcción de significados. Estos aspectos, relacionados con la alfabetización visual de los mediadores lectores, son todavía una asignatura pendiente en la educación literaria del docente en la actualidad (Gomes-Franco-e-Silva, 2019). Resultan, sin embargo, esenciales para favorecer la mediación en el aula, crear espacios horizontales de diálogo y negociación de significados (Beauvais, 2015), y acompañar el desarrollo de significados desde las primeras etapas formativas hasta la lectura por parte de adultos (Sipe, 2008).

## Corpus seleccionado

### Descripción de las autoras e ilustradoras

A partir del objetivo trazado, hemos seleccionado un corpus de veintiséis álbumes de autoría femenina (en texto e ilustración) provenientes de América Latina, representando a seis países (Argentina, Chile, Colombia, México, Perú y Venezuela) y diecinueve escritoras (Tabla 1). En esta selección ha primado la calidad literaria de los textos, la capacidad de contribuir a la educación literaria, la estética de sus ilustraciones, la densidad significativa y la capacidad para provocar encuentros estimulantes con la lectura (Cerrillo y Luján, 2010).

**Tabla 1.**  
*Relación de artistas por países*

<b>País</b>	<b>Texto e ilustraciones</b>	<b>Texto</b>	<b>Ilustraciones</b>
Chile	1	3	3
Venezuela	2	0	2
México	0	0	3
Argentina	2	0	0
Perú	0	1	1
Colombia	1	0	0

En esta selección, Chile destaca con la mayor representación, al contar con un total de siete escritoras. Entre ellas, figura Paloma Valdivia como autora e ilustradora de una misma obra, y también destaca su papel como editora en Ediciones Liebre. María José Ferrada, cuya trayectoria personal y obra han sido premiadas con distinciones internacionales como el Premio Hispanoamericano de Poesía para Niños y el reciente Premio Cervantes Chico Iberoamericano, es otra figura relevante entre las autoras chilenas. En el campo de la ilustración chilena, figuran Sole Poirot, Karina Letelier (ambas ilustrando textos de María José Ferrada) y July Macaуда.

Venezuela es el segundo país con mayor representación en este corpus, con las obras de Menena Cottin, quien se caracteriza por su particular interés en crear propuestas artísticas destinadas a la alfabetización visual para la primera infancia, y cuya extensa trayectoria ha sido reconocida con diversos galardones. Ana Palmero Cáceres, por su parte, destaca también como ilustradora, con tres de sus álbumes incluidos en el corpus, que fueron galardonados con la mención especial del Premio New Horizons 2017 en la Feria de Bolonia. La lista de artistas venezolanas se completa con las ilustradoras María Elena Valdez y Scarlet Narciso.

En cuanto a las artistas mexicanas, el corpus cuenta con tres ilustradoras, entre las que sobresale Mónica Bergna. Además de ser autora e ilustradora, ha trabajado como editora en Ekaré, Ediciones Tecolote y desde 2017 en Alboroto Ediciones, editorial que fue reconocida en 2020 como la mejor labor en la región de Centro y Sudamérica en la Feria de Bolonia. La nómina de ilustradoras mexicanas incluye también a los nuevos talentos de Mariana Alcántara y Amanda Mijangos.

En el caso de las artistas argentinas, aunque la representación está limitada a dos nombres, la calidad y la trayectoria de Marisol Misenta (conocida artísticamente como Isol) y Yael Frankel destacan en el panorama del álbum ilustrado en América Latina. Isol, cuyas obras han sido premiadas en certámenes internacionales desde principios de siglo, ha sido traducida a numerosos idiomas y galardonada con prestigiosos reconocimientos como el Astrid Lindgren Memorial Award en 2013. Yael Frankel, por su parte, cuenta con una prolífica producción en el último lustro y ha obtenido diversos reconocimientos internacionales por las obras incluidas en nuestro corpus.

En Perú, el corpus incluye a la escritora y poeta Micaela Chirif y a la ilustradora Issa Watanabe, quienes colaboraron en una de las obras seleccionadas, galardonada como el mejor álbum en el Concurso a la Orilla del Viento en 2013. Los reconocimientos otorgados a la obra de Chirif, incluyendo tres selecciones en *White Ravens* y el Premio Hispanoamericano de Poesía para Niños en 2019 (donde figuran los nombres de otras escritoras latinoamericanas destacadas como Cecilia Pisos o Martha Riva Palacio) subrayan la creciente relevancia de su producción en los últimos años. Finalmente, el corpus de autoras se cierra con la ilustradora y autora colombiana Claudia Rueda, cuya obra ha recibido numerosos galardones y nominaciones importantes en reconocimiento a su carrera literaria.

### Descripción de las obras

Para delimitar las veintiséis obras seleccionadas, hemos creado tres categorías de análisis que agrupan las diferentes obras en función de las dimensiones sobre las que se construye el discurso narrativo del álbum: texto, imágenes y materialidad (Linden, 2015). En primer lugar, las diez que se presentan en la Tabla 2 (con sus respectivas autoras y año de publicación) destacan por su enfoque en la alfabetización visual y la introducción a conceptos lectores básicos (Nikolajeva, 2003; Ahrens, 2011; Sundmark, 2018; Campagnaro, 2022; Martínez-Carratalá *et al.*, 2023). Estas obras constituyen el inicio del desarrollo de la competencia visual que, como indica Müller (2008), se refleja en habilidades de producción, percepción, interpretación y recepción en tres niveles diferenciados (personal, situacional y sistémico), y amplía la recepción estética como parte de la competencia literaria. En el análisis se señalarán las peculiaridades y estrategias comunicativas a nivel composicional y estilístico de sus ilustraciones, entendiendo el álbum como un texto multimodal.

**Tabla 2.**

*Listado de obras relacionadas con la alfabetización visual*

<b>Autora e ilustradora</b>	<b>Año</b>	<b>Título</b>
Cottin, M.	2008	<i>Equilibrio</i>
Cottin, M.	2018	<i>Doble doble</i>
Cottin, M.	2018	<i>No tanto</i>
Frankel, Y.	2021	<i>¿Qué tiene un bosque?</i>
Frankel, Y.	2021	<i>¿Qué tiene una montaña?</i>
Rueda, C.	2009	<i>Formas</i>
Rueda, C.	2011	<i>Todo es relativo</i>
Palmero-Cáceres, A.	2017	<i>Búscame</i>
Palmero-Cáceres, A.	2017	<i>Cuéntame del 1 al 10</i>
Palmero-Cáceres, A.	2017	<i>Opuestos</i>

En segundo lugar, en la Tabla 3 destaca la importancia del texto poético en la educación literaria desde la primera infancia, a través de siete obras que se diferencian según las aportaciones de Neira-Piñeiro (2012). La primera precisión se refiere a la denominación de “álbum lírico”, que describe la conjunción entre poesía y soporte (imagen y materialidad). En segundo lugar, se establecen diversas categorías para los textos: aquellos que se componen de un conjunto de poemas o de un solo poema (“álbum poema”). Dentro de las obras que recogen un conjunto de poemas, se distinguen tres tipologías, según si se trata de discursos literarios preexistentes (“álbum antología”), creados específicamente para la obra (“álbum poemario”) o con un protagonismo destacado de la materialidad y el formato (“libro juego”). En la categoría de “álbum poema”, también se diferencian las tipologías según el origen de sus textos (preexistentes o de nueva creación). Además, se establece una distinción entre textos en verso libre o rimados, estos últimos vinculados a la lírica de tradición oral, ya que reproducen muchas de sus estructuras. En esta tipología de “álbum poema”, los versos se secuencian a lo largo de las páginas y, como subraya Neira-Piñeiro (2018), se emplean estrategias visuales que refuerzan la estructura rítmica del texto, como la recurrencia de motivos o elementos.

**Tabla 3.**

*Listado de obras relacionadas con el texto poético*

<b>Autora</b>	<b>Ilustradora</b>	<b>Año</b>	<b>Título</b>	<b>Tipo</b>
Chirif, M.	Mijangos, A.	2020	<i>Las ovejas</i>	Álbum poema
Ferrada, M.	Poirot, S.	2012	<i>El baile diminuto</i>	Poemario
Ferrada, M.	Váldez, M. E.	2020	<i>Niños</i>	Poemario
Ferrada, M.	Letelier, K.	2022	<i>Espantamiedos</i> <i>Duerme, niño,</i>	Álbum poema
Herrera, L.	Macauda, J.	2014	<i>duerme</i>	Álbum poema en verso
Prieto, V.	Narciso, S.	2020	<i>En la verde colina</i>	Álbum poema en verso
Valdivia, P.	Valdivia, P.	2012	<i>Duerme negrito</i>	Álbum poema en verso

Finalmente, el último apartado se centra en la dimensión material del soporte del libro, atendiendo a la definición de Bader (1976) del *álbum* como un “diseño total”. De este modo, la experimentación formal se vincula con la relevancia de la interacción de los primeros lectores con el soporte de una manera lúdica y con la capacidad de significación de los elementos materiales en la construcción narrativa (Veryeri-Alaca, 2018). En la Tabla 4 se presenta un conjunto de nueve álbumes que utilizan diferentes estrategias materiales, como las dimensiones del objeto y las innovaciones en el formato. El continente se adapta también al contenido narrativo en otras obras seleccionadas, y asimismo se encuentran ejemplos de innovaciones formales en la lectura en los álbumes de Isol, como el libro en acordeón reversible *Tener un patito es útil* (2007) o el empleo de tinta fosforescente para revelar el sueño escondido en *Nocturno: recetario de sueños* (2011), que se ilumina en la oscuridad.

En último lugar, cabe señalar que se han incluido cuatro obras que emplean texturas en sus ilustraciones y complementan el texto escrito con el sistema de lectura en braille. De este modo, además de las diferentes estrategias y el empleo de recursos del diseño, se subraya la importancia de estos álbumes para favorecer la inclusión educativa al alumnado con discapacidad visual.

**Tabla 4.**

*Listado de obras relacionadas con el diseño material*

<b>Autora</b>	<b>Ilustradora</b>	<b>Año</b>	<b>Título</b>
Chirif, M.	Watanabe, I.	2014	<i>¡Más te vale, mastodonte!</i>
Faría, R.	Cottin, M.	2006	<i>El libro negro de los colores</i>
Cottin, M.	Cottin, M. Palmero-Cáceres, A. y M.	2008	<i>Números</i>
Ferrada, M.	Bergna	2018	<i>Animal: poemas breves salvajes</i>
Ferrada, M.	Palmero Cáceres, A.	2021	<i>El bolso</i>
Ferrada, M.	Alcántara, M.	2021	<i>Natura</i>
Frankel, Y.	Frankel, Y.	2019	<i>El ascensor</i>
Isol	Isol	2007	<i>Tener un patito es útil</i>
Isol	Isol	2011	<i>Nocturno: recetario de sueños</i>

## Análisis del corpus seleccionado

### La importancia de la alfabetización visual en las primeras edades

En este tipo de obras se prioriza una comunicación visual apropiada para los primeros años de vida, destacándose el tamaño reducido y el uso de materiales resistentes como el cartón, que facilita la manipulación por parte de los más pequeños. En la relación entre imagen y texto, suele predominar la congruencia o redundancia, lo que disminuye la ambigüedad y ayuda a los nuevos lectores. Este tipo de presentación se encuentra en los álbumes *Doble doble* (2018) y *No tanto* (2018), de Menena Cottin, así como en *Todo es relativo* (2011), de Claudia Rueda. Estos álbumes comparten una composición visual caracterizada por el predominio de la forma sobre el trazo, una reducida gama cromática y un alto contraste entre el fondo y las figuras o situaciones representadas, lo cual facilita la identificación de los elementos. En *No tanto* y *Todo es relativo*, la estructura del texto se basa en preguntas que cuestionan la percepción y la relatividad de conceptos espaciales como *tamaño*, *longitud* o *distancia*. Sin embargo, la secuenciación varía: en *No tanto*, se da la respuesta en la misma doble página (pregunta a la izquierda, respuesta a la derecha), mientras que en *Todo es relativo*, la respuesta se presenta al pasar de página. En *Doble doble*, el juego de percepción radica en la interacción del lector, quien debe girar el álbum 180

grados para observar conceptos opuestos en la misma doble página, como “principio y fin”, “encima y debajo” y “flotar y hundir”.

Con una estrategia de alto contraste similar, encontramos los álbumes de primeros conceptos *Búscame*, *Cuéntame del 1 al 10* y *Opuestos*, de Ana Palmero Cáceres, dedicados a los tejedores del sur del Orinoco. Estas obras representan a una decena de animales asociados a la mitología tradicional prehispánica, como el mono, el jaguar y las ranas. *Cuéntame*, por ejemplo, reta al lector a encontrar distintos animales en una doble página repleta de figuras que forman patrones geométricos variados, exigiendo una lectura detallada de la imagen. Esta sección incluye también los álbumes *¿Qué tiene un bosque?* (2021), premiado en la Feria de Bolonia en 2022, y *¿Qué tiene una montaña?* (2021), de Yael Frankel. La narrativa visual de estas obras se basa en una aproximación progresiva desde una visión panorámica hasta la identificación de detalles específicos que se revelan al ampliar el foco de observación.

Finalmente, en este apartado se incluyen dos álbumes cuya narrativa ofrece una mayor complejidad estética: *Equilibrio* (2008), de Menena Cottin, y *Formas* (2009), de Claudia Rueda. En *Equilibrio*, se establece un juego poético mediante una polifonía de significados relacionados con el concepto de *equilibrio*: desde una perspectiva filosófica en el texto y una representación física en la imagen (a través de un balancín). Con un fondo blanco y mediante la abstracción de los personajes representados por tres círculos, se construye una narrativa abstracta que combina visualmente conceptos espaciales con metáforas poéticas. *Formas*, un álbum sin palabras de Claudia Rueda, utiliza colores contrastantes para representar diversas formas y sus transformaciones, destacando la importancia de la alfabetización visual.

### El texto poético ampliado visualmente en el álbum

Dentro de las obras seleccionadas para esta categoría, distinguimos dos tipos de álbumes definidos en la clasificación de Neira-Piñeiro (2012). En el grupo de álbumes que reúnen un conjunto de poemas, destacan dos obras de María José Ferrada: *El baile diminuto* (2012) y *Niños* (2020), esta última en una edición ilustrada por María Elena Valdez. Estos poemarios abordan algunos de los temas recurrentes en la obra de Ferrada, como el reflejo de la naturaleza y la relación con la memoria, a través del verso libre. *El baile diminuto* se organiza en poemas de diferente extensión que parten en su gran mayoría de un inicio recurrente para presentar a los diferentes insectos (grillo, araña, abeja o alacrán) a los que Ferrada dedica una composición. Entre preguntas y acertijos poéticos, el empleo de onomatopeyas y una métrica variable, Ferrada da vida al universo microscópico de un jardín repleto de estos insectos y amplía la experiencia poética del lector infantil mediante la técnica de *collage* empleada por Sole Poirot.

En *Niños*, Ferrada mantiene la luminosidad de sus versos para devolver la infancia a los treinta y cuatro menores de catorce años que fueron detenidos, desaparecidos y ejecutados durante la dictadura de Pinochet. A través de la belleza de sus versos, nos envuelve en la fragancia de entornos cotidianos, naturales y fantásticos, como en el poema dedicado a Gabriel: “Le gusta imaginar que las estrellas son agujeros en el cielo / Que cuando el sol se esconde / la Tierra queda cubierta por un abrigo negro / Es tan antiguo que tiene agujeros / por eso la luz” (p. 40).

En cuanto a los álbumes que contienen un solo poema (álbum poema), el análisis comienza con dos obras en verso libre, una innovación recurrente en la poesía hispanoamericana para niños (Santiago-Ruiz, 2022). En *Espantamiedos* (2022), Ferrada eleva la narratividad de los diferentes versos mediante el contraste y la saturación de color empleados en las ilustraciones de Karina Letelier. Publicado en versión bilingüe (inglés y español), este álbum refleja la iniciativa de varias editoriales de acercar la poesía hispanoamericana a lectores de habla inglesa. De temática similar es *Las ovejas* (2020), de Micaela Chirif, cuyos versos están acompañados por las potentes ilustraciones de Amanda Mijangos. En esta obra, la relación irónica se establece en el planteamiento de qué cuentan las ovejas cuando van a dormir y de diversas relaciones metafóricas.

Dentro de esta misma categoría de álbum poema, se destacan tres obras en verso rimado que emplean estructuras propias de la tradición oral. Sin abandonar el universo nocturno, encontramos dos nanas como *Duerme negrito* (2012), de Paloma Valdivia, y la adaptación de la nana inglesa *Hush, baby, hush*, en *Duerme, niño, duerme* (2014), de Laura Herrera. Ambas composiciones recrean la repetición de motivos característica de las canciones de cuna para acompañar y dar seguridad a los más pequeños cuando van a dormir. En la nana de Valdivia, los versos se amplifican en un diálogo íntimo entre madre e hijo, donde el niño se convierte en confidente de las dificultades de su trabajo en el campo. Finalmente, el verso rimado y rítmico de *En la verde colina* (2020), de Verónica Prieto, explora la musicalidad y ritmo de la infancia, empleando elementos líricos de la tradición oral. En conjunto, este tipo de álbum poema, en verso libre o rimado, se ha convertido en un recurso habitual en las primeras lecturas dirigidas a la infancia en América Latina.

### El diseño del álbum como elemento narrativo

Además de la relación entre texto e imagen, en el álbum ilustrado existen diversas técnicas y soportes materiales que enriquecen de manera decisiva la experiencia lectora y aportan un valor narrativo complementario. En primer lugar, elementos básicos como el tamaño y la forma del álbum representan una elección consciente que refleja la forma en la que la autora quiere acercarse al lector. Un ejemplo evidente es *¡Más te vale, mastodonte!* (Chirif, 2014), en el cual las

dimensiones del animal protagonista se reflejan en el gran formato del álbum, que tiene un tamaño rectangular horizontal de 40 x 26 centímetros. De igual modo, *El ascensor* (2019), de Yael Frankel, utiliza un formato rectangular vertical y aprovecha el pliegue central de la doble página para diferenciar el espacio narrativo en el que se desenvuelve la acción. Esta división central permite a la ilustradora diferenciar el espacio del ascensor del de los diferentes pisos en los que el elevador se detiene para ir incorporando a nuevos personajes.

Entre estos recursos formales, destacan algunos diseños innovadores que sorprenden y atraen al lector infantil, como el formato acordeón reversible de Isol en *Tener un patito es útil* (2007). Presentado dentro de un cofre y fabricado en cartón resistente, este álbum muestra una secuencia de imágenes en la que la autora juega con el reverso y el cambio de color para diferenciar las voces narrativas del niño y el patito de goma, explorando la dualidad en la percepción de los personajes sobre las mismas acciones. *Nocturno: recetario de sueños* (2011), también de Isol, utiliza tinta fosforescente y encuadernación en espiral, creando una colección de sueños que se revelan en la oscuridad tras exponer la tinta a la luz. Esta interacción también se plasma en *Natura* (2021), donde los breves poemas de María José Ferrada se amplifican mediante la materialidad de páginas dobles en papel delgado, que permiten jugar con la luz y descubrir la superposición de elementos de la flora (de color azul) y la fauna (de color rojo).

Para concluir este apartado sobre la materialidad, se incluyen cuatro álbumes que favorecen la aproximación inclusiva de lectores con discapacidad visual. Estas obras emplean texturas y braille para enriquecer sus narrativas, destacando especialmente *El libro negro de los colores* (2006), de Menena Cottin. En este álbum, se establecen relaciones sensoriales con cada color; por ejemplo: “El amarillo sabe a mostaza, pero es suave como las plumas de los pollitos” (p. 7). El texto, impreso y en braille, se dispone en la página izquierda, mientras que en la derecha se representan las texturas de los elementos mencionados. *Números* (2008), de la misma autora, mantiene la misma disposición de las páginas para contar globos progresivamente del uno al nueve, hasta llegar al desenlace de un alfiler y cero globos, que, en definitiva, presenta una nueva invitación para volver a contar.

El conteo y el surrealismo narrativo también están presentes en otro de los textos de María José Ferrada titulado *El bolso* (2021), merecedor de diferentes premios internacionales. En este álbum, los patrones repletos de color de Ana Palmero Cáceres acompañan un relato en el que se describen los objetos que lleva en su bolso la madre, quien lleva la voz narradora, desde elementos cotidianos como llaves o una billetera hasta la incorporación de elementos que se apoyan en el sinsentido poético, como un tren, un pájaro o nubes. La poesía de Ferrada se extiende sensorialmente en la presentación de la fauna que habita en *Animal: poemas breves*

*salvajes* (2018), un álbum donde los animales aparecen representados con ilustraciones en tinta azul y con un original formato apaisado.

## Conclusiones

El análisis y selección de este corpus busca implementar y revisar el canon de lecturas escolares, destacando la valiosa contribución de la literatura infantil hispanoamericana escrita por mujeres en el soporte del álbum ilustrado a la formación pedagógica de nuestros estudiantes. La revisión y delimitación de este corpus, todavía poco conocido, subraya la presencia de relevantes voces femeninas de América Latina que, a través de sus álbumes, contribuyen a crear un conjunto de narrativas visuales esenciales en el actual panorama literario en español, ofreciendo lecturas inspiradoras y de alta calidad estética y literaria, con un fuerte potencial multimodal.

Nuestro estudio propone una apertura del canon escolar para concienciar a los futuros docentes sobre la necesidad de conocer los imaginarios culturales y literarios de América Latina, superando la visión estrecha y hegemónica actual que, en raras ocasiones, incluye obras de autoras de la otra orilla. Dicha implementación, sin duda, contribuiría a que el alumnado español tenga una visión más real del mundo en que vive, porque, de lo contrario, con nuestra selección de lecturas estaremos colaborando a crear una percepción de centralidad que es irreal y negativa.

Consideramos que la incorporación de obras que recreen imaginarios culturales y literarios transatlánticos en el canon escolar resulta esencial para el desarrollo de la “conciencia intercultural del alumnado” que exige el nuevo diseño curricular. En nuestra opinión, resulta imprescindible que los niños, niñas y jóvenes españoles conozcan las principales obras literarias de América Latina, además de los clásicos de filiación europea, para ampliar sus horizontes lectores y mejorar su competencia literaria. No solo la unidad idiomática justifica nuestra propuesta, sino también la necesidad de formar lectores que comprendan una literatura que crece y se expande internacionalmente, y proporciona una perspectiva crítica que enriquece su formación literaria y humanística. Solamente desde una mirada plural, “la enseñanza de la literatura abandonará el techo académico y desempeñará un protagonismo esencial en la construcción del diálogo intercultural desde un corpus de lecturas necesariamente diverso que abarca múltiples imaginarios en un mundo multicultural” (Ibarra y Ballester, 2018, p. 37).

En definitiva, apostamos por una concepción más abierta y flexible del canon escolar, visto como un conjunto dinámico y discutible, adecuado a los intereses y exigencias del contexto actual. Si el objetivo es educar en valores pluriculturales, es esencial que el canon se abra a nuevas lecturas provenientes de la otra orilla que sirvan para revalorizar al *otro* y promuevan una educación literaria capaz de

responder a las transformaciones sociales del siglo XXI (Andruetto, 2007; Bajour, 2012; Dueñas *et al.*, 2014; Martínez-Carratalá *et al.*, 2022).

## Ayuda y financiación

Esta investigación ha sido financiada por el Proyecto de Innovación Docente titulado “América Latina a través del cómic y del álbum ilustrado: nuevas experiencias educativas y lectoras para ampliar el canon formativo y escolar en las aulas universitarias (UA/5474)”, dentro del Programa Redes, Innovación e Investigación en Docencia Universitaria de la Universidad de Alicante (España), y coordinado por la Dra. Mónica Ruiz Bañuls.

## Referencias

### Fuentes primarias

- Chirif, M. (2014). *¡Más te vale, mastodonte!* (il. I. Watanabe). Fondo de Cultura Económica.
- Chirif, M. (2020). *Las ovejas* (il. A. Mijangos). Limonero.
- Cottin, M. (2008). *Equilibrio*. Ediciones Tecolote.
- Cottin, M. (2008). *Números*. Ediciones Tecolote.
- Cottin, M. (2018a). *Doble doble*. Ediciones Tecolote.
- Cottin, M. (2018b). *No tanto*. Ediciones Tecolote.
- Cottin, M. y Faría, R. (2006). *El libro negro de los colores*. Ediciones Tecolote.
- Ferrada, M. (2012). *El baile diminuto* (il. S. Poirot). Kalandraka.
- Ferrada, M. (2018). *Animal: poemas breves salvajes* (il. A. Palmero-Cáceres y M. Bergna). Alboroto.
- Ferrada, M. (2020). *Niños* (il. M. E. Valdez). Liberalia.
- Ferrada, M. (2021). *El bolso* (il. A. Palmero-Cáceres). Alboroto.
- Ferrada, M. (2021). *Natura* (il. M. Alcántara). Alboroto.
- Ferrada, M. (2022). *Espantamiedos* (il. K. Letelier). Planeta.
- Frankel, Y. (2019). *El ascensor*. Limonero.
- Frankel, Y. (2021). *¿Qué tiene un bosque?* Claraboya.
- Frankel, Y. (2021b). *¿Qué tiene una montaña?* Claraboya.
- Herrera, L. (2014). *Duerme, niño, duerme* (il. J. Macauda). Ekaré.

- Isol. (2007). *Tener un patito es útil*. Fondo de Cultura Económica.
- Isol. (2011). *Nocturno: recetario de sueños*. Fondo de Cultura Económica.
- Palmero-Cáceres, A. (2017). *Búscame*. Ekaré.
- Palmero-Cáceres, A. (2017b). *Cuéntame del 1 al 10*. Ekaré.
- Palmero-Cáceres, A. (2017c). *Opuestos*. Ekaré.
- Prieto, V. (2020). *En la verde colina* (il. S. Narciso). Ekaré.
- Rueda, C. (2009). *Formas*. Océano Travesía.
- Rueda, C. (2011). *Todo es relativo*. Océano Travesía.
- Valdivia, P. (2014). *Duerme negrito*. Fondo de Cultura Económica.

#### Fuentes secundarias

- Ahrens, K. (2011). Picturebooks: Where Literature Appreciation Begins. En B. Kümmerling-Meibauer (ed.), *Emergent Literacy: Children's Books from 0 to 3* (pp. 77-89). John Benjamins Publishing.
- Álvarez, C. y Pascual-Díez, J. (2013). Estudio de caso sobre la formación de lectores críticos mediante textos literarios en la educación primaria. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 10, 27-53. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2013.10.02](https://doi.org/10.18239/ocnos_2013.10.02)
- Andruetto, M. (2007). Algunas cuestiones en torno al canon. *Imaginaria. Revista Quincenal sobre Literatura Infantil y Juvenil*, 217, 7-19. <https://www.imaginaria.com.ar/21/7/andruetto.htm>
- Arizpe, E. y Styles, M. (2016). *Children Reading Picturebooks: Interpreting Visual Texts* (2.ª ed.). Routledge.
- Arizpe, E., Colomer, T. y Martínez-Roldán, C. (2014). *Visual Journeys through Wordless Narratives: An International Inquiry with Immigrant Children and The Arrival*. Bloomsbury.
- Bader, B. (1976). *American Picturebooks from Noah's Ark to The Beast Within*. Macmillan.
- Bajour, C. (2012). *Abrir o cerrar mundos: la elección de un canon*. Conaculta.
- Beauvais, C. (2015). *The Mighty Child: Time and Power in Children's Literature*. John Benjamins.
- Beckett, S. (2012). *Crossover Picturebooks: A Genre for all Ages*. Taylor & Francis.

- Campagnaro, M. (2022). Picturebooks and Aesthetic Literacy in Early Childhood Education. En A. Ommundsen, G. Haaland y B. Kümmerling-Meibauer (Eds.), *Exploring Challenging Picturebooks in Education* (pp. 79-98). Routledge.
- Cañamares-Torrijos, C. y Moya-Guijarro, A. (2019). Análisis semiótico y multimodal de los escenarios de libros álbumes que retan estereotipos de género. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 18(3), 59-70. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2019.18.3.2127](https://doi.org/10.18239/ocnos_2019.18.3.2127)
- Cerrillo, P. y Luján, A. (2010). *Poesía y educación poética*. Universidad de Castilla-La Mancha.
- Colomer, T. y Munita, F. (2013). La experiencia lectora de los alumnos de magisterio: nuevos desafíos para la formación docente. *Lenguaje y Textos*, 8, 37-44. <https://portalrecerca.uab.cat/es/publications/la-experiencia-lectora-de-los-alumnos-de-magisterio-nuevos-desaf%C3%AD>
- Colomer, T., Manresa, M., Ramada-Prieto, L. y Reyes-López, L. (2018). *Narrativas literarias en educación infantil y primaria*. Síntesis.
- Contreras-Barceló, E. (2023). Lectura y creación: un estudio sobre lectura literaria y creatividad en formación inicial de docentes. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 22(2). [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2023.22.2.383](https://doi.org/10.18239/ocnos_2023.22.2.383)
- Córdoba, A. (Ed.). (2019). *Renovar el asombro: un panorama de la poesía infantil y juvenil contemporánea en español*. Universidad de Castilla-La Mancha.
- Díaz-Díaz, M., Echegoyen, Y. y Martín-Ezpeleta, A. (2022). Del lector ideal al mediador competente: metacognición y hábitos lectores en la formación de docentes. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 21(2). [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2022.21.2.2967](https://doi.org/10.18239/ocnos_2022.21.2.2967)
- Dueñas, J., Tabernero, R., Calvo, V. y Consejo, E. (2014). La lectura literaria ante nuevos retos: canon y mediación en la trayectoria lectora de futuros profesores. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 11, 21-43. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2014.11.02](https://doi.org/10.18239/ocnos_2014.11.02)
- Encabo, E., Hernández, L. y Sánchez, G. (2019). La literatura infantil y las narrativas híbridas. Canon, modos de pensamiento y educación. *Contextos Educativos: Revista de Educación*, 23, 199-212. <https://doi.org/10.18172/con.3496>
- Encabo-Fernández, E., Hernández-Delgado, L., Jerez-Martínez, I. y Albarracín-Vivo, D. (2023). Investigación evaluativa sobre aspectos de la literatura en profesorado en formación. *Revista Complutense de Educación*, 34(2), 277-289. <https://doi.org/10.5209/rced.77346>
- Escalante-Varona, A., Soto-Vázquez, J. y Gutiérrez-Gallego, J. (2023). Aproximación estadística a los hábitos de lectura en el alumnado de Letras y

- Educación en la Universidad de La Rioja. *Investigaciones sobre Lectura*, 18(1), 58-80. <https://doi.org/10.24310/isl.v18i1.15757>
- Fernández-Cobo, R. (2021). *La enseñanza de la literatura hispanoamericana: nuevas líneas de investigación e innovación didáctica*. Universidad de Almería.
- García, G. y Martos, E. (2021). Educación literaria, subalternidad y discurso contrahegemónico. En J. Ballester-Roca y N. Ibarra-Rius (Eds.), *Entre la lectura, la escritura y la educación. Paradigmas de investigación en didáctica de la literatura y la lengua* (pp. 183-201). Narcea.
- García-Padrino, J. (2015). La literatura infantil iberoamericana, ¿esa gran desconocida? *América sin Nombre*, 20, 15-25. <https://doi.org/10.14198/AMESN.2015.20.01>
- García-Padrino, J. (2022). Panorama actual de la promoción y difusión de la literatura infantil y juvenil iberoamericana. En R. Llorens-García, M. Ruiz-Bañuls y J. Rovira-Collado (Eds.), *Educación literaria y América Latina: retos en la formación lectora* (pp. 25-46). Visor.
- García-Rodríguez, A. y Gómez-Díaz, R. (2017). Literatura digital infantil y juvenil en tabletas y *smartphones*: una oportunidad para lograr nuevos lectores. *Anuario ThinkEPI*, 11, 167-174. <https://doi.org/10.3145/thinkepi.2017.30>
- Gomes-Franco-e-Silva, F. (2019). Alfabetizar para ver: la importancia de aprender a leer, comprender y analizar imágenes. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 18(3), 48-58. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2019.18.3.2103](https://doi.org/10.18239/ocnos_2019.18.3.2103)
- Granado, C. (2014). Teachers as Readers: A Study of the Reading Habits of Future Teachers [El docente como lector: estudio de los hábitos lectores de futuros docentes]. *Culture and Education*, 26(1), 44-70. <https://doi.org/10.1080/11356405.2014.908666>
- Ibarra, N. (2008). La literatura infantil y juvenil ante el reto de la interculturalidad. En E. Martos (Ed.), *Lectura de los espacios y espacios de lectura* (pp. 326-344). Passo Fundo.
- Ibarra, N. y Ballester, J. (2018). Diversidad, educación literaria y formación del profesorado ante la globalización. *Aula de Encuentro*, 20, 35-54. <https://doi.org/10.17561/ae.v20i2.3>
- Kress, G. y Leeuwen, T. van. (2006). *Reading Images: The Grammar of Visual Design* (2.<sup>a</sup> ed.). Routledge.
- Kümmerling-Meibauer, B. (2015). From Baby Books to Picturebooks for Adults: European Picturebooks in the New Millennium. *Word & Image*, 31(3), 249-264. <https://doi.org/10.1080/02666286.2015.1032519>

- Linden, S. van der. (2015). *Álbum[es]*. Ekaré.
- Llorens-García, R., Ruiz-Bañuls, M. y Rovira-Collado, J. (Eds.). (2022). *Educación literaria y América Latina*. Visor.
- López, A, Hernández, L. y Encabo, E. (2017). El concepto de literatura infantil. Un estudio de caso con maestros en formación inicial. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 16, 37-49. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2017.16.2.1400](https://doi.org/10.18239/ocnos_2017.16.2.1400)
- Martínez-Carratalá, F., Madrid-Moctezuma, P. y Ballester-Pardo, I. (2022). Poesía hispanoamericana y álbum en la formación docente: percepción en el Grado en Maestro en Educación Infantil. En R. Satorre-Cuerda (Ed.), *El profesorado, eje fundamental de la transformación de la docencia universitaria* (pp. 91-100). Octaedro.
- Martínez-Carratalá, F., Miras, S. y Rovira-Collado, J. (2023). Diseño y juego para el fomento lector desde la primera infancia: análisis de los libros objeto de Antonio Ladrillo y Elena Odriozola. *Siglo XXI. Literatura y Cultura Españolas*, 21, 375-400. <https://doi.org/10.24197/sxxi.21.2023.375-400>
- Martín-Macho, A. y Neira-Piñeiro, M. (2018). Diseño de una escala de valoración de álbumes ilustrados para educación infantil. *Tejuelo. Didáctica de la Lengua y la Literatura. Educación*, 27, 81-118. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.27.81>
- Müller, M. (2008). Visual Competence: A New Paradigm for Studying Visuals in the Social Sciences? *Visual Studies*, 23(2), 101-112. <https://doi.org/10.1080/14725860802276248>
- Munita, F. (2022). *Yo, mediador*. Octaedro.
- Neira-Piñeiro, M. (2012). Poesía e imágenes: una nueva modalidad de álbum ilustrado. *Lenguaje y Textos*, 35, 131-138. <https://digibuo.uniovi.es/dspace/handle/10651/17308>
- Neira-Piñeiro, M. (2018). Posibilidades de secuenciación de las imágenes en el álbum ilustrado lírico. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 17(1), 55-67. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2018.17.1.1527](https://doi.org/10.18239/ocnos_2018.17.1.1527)
- Neira-Piñeiro, M. y Martín-Macho, A. (2020). Los futuros maestros de infantil ante la educación literaria: análisis de sus creencias sobre la literatura infantil como recurso para el aula. *Profesorado, Revista de Currículum y Formación del Profesorado*, 24(2), 224-250. <https://doi.org/10.30827/profesorado.v24i2.14076>
- Nikolajeva, M. (2003). Verbal and Visual Literacy: The Role of Picturebooks in the Reading Experience of Young Children. En N. Hall, J. Larson y J. Marsh (Eds.), *Handbook of Early Childhood Literacy* (pp. 235-248). Sage.

- Nikolajeva, M. y Scott, C. (2001). *How Picturebooks Work*. Garland.
- Noguerol, F. (1990). La didáctica de la literatura hispanoamericana: problemas y métodos. En A. López y E. Martínez (Eds.), *Actas del I Congreso de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura* (pp. 513-516). Universidad de Sevilla.
- Ommundsen, A., Haaland, G. y Kümmerling-Meibauer, B. (Eds.) (2022). *Exploring Challenging Picturebooks in Education: International Perspectives on Language and Literature Learning*. Routledge.
- Painter, C., Martin, J. y Unsworth, L. (2013). *Reading Visual Narratives: Image Analysis of Children's Picturebooks*. Equinox.
- Ruiz-Bañuls, M., Miras, S. y Llorens-García, R. (Eds.). (2023). *Desfronterizando lecturas: propuestas exocanónicas para el aula*. Aula Magna y McGraw-Hill.
- Santiago-Ruiz, E. (2022). Recursos formales en la poesía infantil en español del siglo XXI. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura*, 21(2). [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2022.21.2.2852](https://doi.org/10.18239/ocnos_2022.21.2.2852)
- Serafini, F. (2010). Reading Multimodal Texts: Perceptual, Structural and Ideological Perspectives. *Children's Literature in Education*, 41(2), 85-104. <https://doi.org/10.1007/s10583-010-9100-5>
- Serafini, F. (2014). *Reading the Visual: An Introduction to Teaching Multimodal Literacy*. Teachers College Press.
- Serafini, F. y Reid, S. (2022). Analyzing Picturebooks: Semiotic, Literary, and Artistic Frameworks. *Visual Communication*, 23(2), 330-350. <https://doi.org/10.1177/14703572211069623>
- Sipe, L. (2001). Picturebooks as Aesthetic Objects. *Literacy, Teaching and Learning*, 6(1), 23. <https://www.proquest.com/docview/195538385?sourcetype=Scholarly%20journals>
- Sipe, L. (2008). *Storytime: Young Children's Literary Understanding in the Classroom*. Teachers College Press.
- Sundmark, B. (2018). The Visual, the Verbal, and the Very Young: A Metacognitive Approach to Picturebooks. *Acta Didactica Norge*, 12(2), 7-16. <https://doi.org/10.5617/adno.5642>
- Veryeri-Alaca, I. (2018). Materiality in Picturebooks. En B. Kümmerling-Meibauer (Ed.), *The Routledge Companion to Picturebooks* (pp. 59-68). Routledge.
- Zaparaín, F. y González, L. (2010). *Cruces de caminos: los álbumes ilustrados: construcción y lectura*. Universidad de Castilla-La Mancha y Universidad de Valladolid.